



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
22 February 2021
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пункт 28 повестки дня
Улучшение положения женщин

Совет Безопасности
Семьдесят шестой год

**Идентичные письма Постоянного представителя Вьетнама
при Организации Объединенных Наций от 15 февраля
2021 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить текст Ханойской декларации о готовности к действиям, принятой по итогам международной конференции на тему «Повышение роли женщин в построении и поддержании мира: от обязательств к результатам», организованной правительством Вьетнама в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций 7–9 декабря 2020 года в Ханое (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Динь Куи Данг
Посол
Постоянный представитель



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 15 февраля 2021 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Международная конференция по вопросу о женщинах и мире и безопасности

Повышение роли женщин в построении и поддержании мира: от обязательств к результатам

Ханой, Вьетнам, 7–9 декабря 2020 года

Ханойская декларация о готовности к действиям

Австралия, Вьетнам, Германия, Канада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мексика, Мьянма, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Украина, Филиппины, Финляндия, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка и Япония

В соавторстве с Азербайджаном, Албанией, Алжиром, Анголой, Аргентиной, Арменией, Афганистаном, Беларусью, Болгарией, Боснией и Герцеговиной, Брунеем, Гватемалой, Грецией, Данией, Израилем, Индией, Ирландией, Испанией, Италией, Казахстаном, Камбоджей, Катаром, Кенией, Корейской Народно-Демократической Республикой, Коста-Рикой, Латвией, Ливаном, Ливией, Мальтой, Марокко, Монголией, Нидерландами, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Пакистаном, Палау, Панамой, Перу, Португалией, Республикой Корея, Румынией, Сальвадором, Сингапуром, Таиландом, Тимором-Лешти, Тунисом, Уругваем, Фиджи, Чадом, Черногорией, Чили и Шри-Ланкой, а также Государством Палестина

Отмечая семьдесят пятую годовщину Устава Организации Объединенных Наций, двадцатую годовщину принятия исторической резолюции 1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и разработки повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности, двадцать пятую годовщину принятия Пекинской декларации и Платформы действий и пятую годовщину принятия целей в области устойчивого развития, мы приветствуем проведение международной конференции на тему «Повышение роли женщин в построении и поддержании мира: от обязательств к результатам», организованной правительством Вьетнама в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций 7–9 декабря 2020 года в Ханое, Вьетнам.

Мы признаем ключевую роль женщин в достижении устойчивого мира и развития, будь то в качестве посредников в установлении мира, миротворцев, миростроителей или борцов с кризисами, и обязуемся содействовать гендерному равенству, а также расширению прав и возможностей женщин и девочек и реализации их прав человека в качестве неотъемлемой части усилий по поддержанию международного мира и безопасности, предотвращению конфликтов, восстановлению обществ и построению и поддержанию мира.

Принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, возлагаемую Уставом на Совет Безопасности, мы подчеркиваем важность национальной ответственности и национального руководства в

осуществлении повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности и признаем поддержку и вклад Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных организаций, партнеров по процессу развития, НПО, женских и молодежных организаций и сетей, местных общин, частного сектора и других заинтересованных сторон в усилия, прилагаемые на национальном и местном уровнях.

Мы подтверждаем нашу решительную приверженность полному осуществлению повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности в рамках всех основных компонентов деятельности, а именно предотвращения, защиты, обеспечения участия, оказания помощи и восстановления, а также на всех этапах мирных процессов.

Мы признаем, что женщины и девочки, особенно инвалиды, беженки и внутренне перемещенные лица, остаются наиболее уязвимыми в условиях отсутствия стабильности, в ходе конфликтов и в постконфликтных ситуациях и потому нуждаются в эффективном, учитывающем гендерные аспекты и всеобъемлющем удовлетворении их особых потребностей.

Мы признаем многогранное и несоразмерно сильное воздействие пандемии COVID-19 на женщин и девочек, включая рост масштабов насилия в отношении женщин, а также важнейшую роль женщин в усилиях по профилактике, реагированию и восстановлению, и отмечаем, что роль женщин оказалась решающей в предоставлении медицинских услуг, поддержании социальной сплоченности и предотвращении дальнейшей дестабилизации обстановки.

Мы выступаем за обеспечение всестороннего учета гендерной проблематики во всех процессах и секторах миростроительства и восстановления, в том числе с помощью своевременных, точных, надежных и дезагрегированных по полу данных. Мы также призываем разрабатывать, когда это необходимо, национальные планы действий, обеспеченные достаточным объемом ресурсов.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в осуществлении повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности, и в то же время признаем, что для ее скорейшего осуществления необходимо сделать гораздо больше. Мы обязуемся сохранять и наращивать динамику, достигнутую в 2020 году в рамках празднования двадцатой годовщины принятия этой повестки дня, путем осуществления действий в нижеследующих областях.

Расширение представленности и участия женщин в мирных процессах и процессах миростроительства

1. Обеспечить полное, равное и конструктивное участие, представленность, лидерство и вовлечение женщин на всех уровнях и на всех этапах мирных процессов, включая усилия по осуществлению договоренностей, особенно стратегий постконфликтного миростроительства и экономического восстановления, особенно в том, что касается принятия решений.
2. Признать важность наделения женщин, участвующих в этих процессах, четкими, заметными и официальными ролями и предпринять шаги для выдвижения кандидатур и поддержки назначения женщин в качестве посредников и переговорщиков, участвующих во всех формальных мирных процессах, а также в наблюдении за соблюдением мирных соглашений и в их осуществлении.
3. Принимать меры к укреплению роли женщин и женских организаций в процессах миростроительства, уделяя особое внимание финансированию и обеспечению равного доступа к образованию, профессиональной подготовке и наращиванию потенциала, а также повышению осведомленности

общественности, противодействию негативным общественным представлениям об участии и руководящей роли женщин, обеспечению защиты прав женщин и девочек и расширению экономических прав и возможностей женщин.

Расширение экономических прав и возможностей женщин

4. Повышать осведомленность на всех уровнях о важнейшем значении расширения экономических прав и возможностей женщин и обеспечения их всестороннего, равного и конструктивного участия в экономической деятельности, а также об их решающем вкладе в постконфликтное восстановление, реконструкцию и миростроительство, и наращивать масштабы соответствующей просветительской деятельности; признать, что расширение экономических прав и возможностей женщин создает мультипликационный эффект, стимулируя экономический рост, повышая благосостояние людей и одновременно укрепляя социальную стабильность.

5. Применять учитывающий гендерные аспекты анализ и инклюзивные подходы для поддержки конструктивного участия женщин и женских организаций в оживлении и восстановлении экономики посредством принятия мер по трем важнейшим направлениям: 1) инвестирование в образование, развитие трудовых ресурсов и профессиональную подготовку; 2) поощрение предпринимательской деятельности и облегчение доступа к капиталу, производственным ресурсам и имущественным правам; и 3) создание общей благоприятной с гендерной точки зрения среды посредством принятия политики, законов и правил и внедрения практики, которые бы способствовали равному участию женщин в экономической жизни.

6. Обеспечить всестороннее, равное и конструктивное участие женщин в принятии решений по экономическим вопросам и в разработке и осуществлении постконфликтных стратегий, в том числе в распределении ресурсов, координации помощи, планировании и мониторинге.

7. Содействовать налаживанию партнерских связей в целях обеспечения учета гендерной проблематики в процессах реконструкции и восстановления, в частности посредством проведения гендерного анализа и консультаций с женщинами и женскими организациями.

Повышение надежности финансирования мер по осуществлению повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности

8. Оказывать финансовую поддержку странам, затронутым конфликтами, и мобилизовать ресурсы по линии всех имеющихся механизмов финансирования, включая нетрадиционные источники финансирования, на цели реализации повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности.

9. Укрепить роль женщин в процессах принятия решений, касающихся финансирования мер по осуществлению повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности на местном, национальном и международном уровнях, и применять гендерный анализ на протяжении всего этого процесса.

10. Учитывать гендерные аспекты при принятии решений о финансировании планов постконфликтного восстановления и реконструкции, а также инвестировать в укрепление потенциала женщин в целях обеспечения их устойчивого участия в процессах миростроительства.

Интеграция повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности в деятельность по поддержанию мира на всех уровнях

11. Обеспечить всесторонний учет гендерной проблематики в миротворчестве и операциях в пользу мира, в том числе посредством проведения всеобъемлющей оценки для выявления основных проблем и препятствий, мешающих участию женщин в операциях по поддержанию мира, принятия на вооружение основанного на учете гендерных аспектов и потребностей женщин подхода к подготовке воинских контингентов и создания, в случае необходимости, должностей специалистов по гендерным вопросам в операциях в пользу мира и миротворческих операциях.

12. Подчеркнуть необходимость увеличения числа женщин среди гражданского и полицейского персонала операций в пользу мира на всех уровнях и во всех категориях должностей, в том числе на должностях старших руководителей.

13. Предоставить женщинам из числа гражданского и военного и полицейского персонала равный доступ к обучению, профессиональной подготовке и повышению квалификации, в том числе путем оказания поддержки в наращивании национального и регионального потенциала на основе партнерских отношений.

14. Использовать технологические и цифровые средства для создания и поддержания работы глобальной платформы, объединяющих бывших, нынешних и будущих женщин-миротворцев, в целях содействия регулярному и своевременному обмену опытом и информацией, касающимися участия в операциях в пользу мира.

Укрепление ключевой роли женщин в решении возникающих проблем

15. Повышать осведомленность общественности о женщинах-лидерах и их ключевой роли в поддержании социальной сплоченности и в укреплении жизнестойкости общин как основополагающего фактора создания справедливых, равноправных, инклюзивных и мирных обществ и предотвращения конфликтов и нестабильности и усиливать политическую поддержку руководящей роли женщин, особенно с помощью цифровых платформ.

16. Обеспечить всестороннее, равноправное и конструктивное участие женщин в процессах принятия решений и проводить учитывающие гендерные факторы и интересы женщин оценки при разработке и принятии мер и стратегий реагирования на возникающие проблемы, принимая во внимание совокупные последствия конфликтов, терроризма, изменения климата, чрезвычайных ситуаций в области общественного здравоохранения, стихийных бедствий, отсутствия продовольственной безопасности, дефицита воды и незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

17. Обеспечить, посредством поощрения равного участия женщин и расширения технических знаний и опыта в гендерной области, всесторонний учет гендерной проблематики при разработке механизмов обеспечения устойчивости и поиске решений возникающих проблем, которые оказывают глубокое и непропорционально сильное воздействие на женщин и девочек.

18. Гарантировать всеобщий охват цифровыми технологиями и равный и реальный доступ женщин к таким технологиям, а также обеспечить надлежащее финансирование, профессиональную подготовку, образование, наращивание потенциала и возможности трудоустройства.

19. Прилагать усилия для уточнения, обновления и распространения, по мере необходимости, данных о роли женщин в мирных процессах и миростроительстве в рамках кампании по повышению осведомленности общественности о роли женщин как важнейших и продуктивных заинтересованных сторон в построении и поддержании мира.
